

**Larunbat Santua.** (= *Sábado Santo*)

Por la mañana de este día llevan los acólitos a la Iglesia grandes pedazos de yesca atravesados por sendos palos. Los encienden en el fuego que se suele hacer en el pórtico al principio de los *Oficios*, y tomando en una cesta otros pedazos de yesca y cabos de velas rojas, van de casa en casa dejando en cada una un trocito de yesca encendida y un cabo de vela roja. Al entrar en las puertas dicen ¡*Suberial!* «¡fuego nuevo!» Se acostumbra darles dinero o huevos.

**Fiesta de San Juan**

Los días que preceden a San Juan el señor Cura suele ir de casa en casa a bendecir las heredades. Entrega después en cada casa una cruz hecha con vela roja. En retorno cada vecino le regala huevos.

La víspera se tocan las campanas del mismo modo que cuando hay algún incendio, tres veces, y al anochecer se hace una fogata en la plaza.

El día de San Juan se suelen llevar a la Iglesia ramilletes de flores para bendecirlos, y estas flores se guardan como preservativos contra las tempestades.

RAMÓN DE MENDIZÁBAL

---

ZEGAMA

**Asteartiñek** (= *Fiestas de Carnaval*)

En Zegama recibe el nombre de *Asteartiñek* la fiesta de Carnaval. Es una de las más alegres para la gente joven. Dura tres días. El domingo de Carnaval se disfrazan los mozos con sayas, sacos u otras prendas; tapan la cara con pañuelo, o la ennegrecen con carbón. Así dispuestos, se presentan en la plaza y pasan la tarde divirtiéndose y haciendo divertir a los demás.

El lunes de Carnaval van asimismo disfrazados a pedir limosna

por las casas, costumbre que ha degenerado hasta el punto de que ya no se trate muchas veces tanto de pedir como de robar chorizos de las cocinas y huevos de los nidos. A la tarde se juntan todos en la plaza para divertirse como el día anterior.

El tercer día practican lo mismo que en el segundo; sólo que las diversiones de la tarde las amenizan mucho más, unos con guitarras, otros con tambores, etcetera... Por fin bailan un aúesku. Las exageradas diversiones de estos días tratan de justificarlas diciendo que luego empieza la Cuaresma, en que no les será permitido bailar ni tocar instrumentos músicos.

Dícese que en cierta ocasión llevaban el Viático a un enfermo durante las fiestas de Carnaval, y que, al pasar por la plaza, no se descubrió uno de los mozos que allí se divertía, por lo que Dios le castigó pegándole a la misma carne de la cara la careta o trapo con que la traía cubierta.

### **Pazkoa Mayatzekôk** (=Pascuas de Mayo o de Pentecostés)

Por Pascua de Pentecostés sube el pueblo en romería al santuario de Nuestra Señora de Arantzazu.

Los romeros salen por la tarde de Pascua para llegar a Arantzazu a la noche. En el camino, al llegar a *Añurdin*, hacen una modesta merienda. En Arantzazu honran a la Virgen con varias funciones. El segundo día de Pascua, al atardecer, vuelven a Zegama. Cuando llegan a *Murgi-zelai*, reparten entre la muchedumbre de niños que allí les esperan, las rosquillas que para este fin traen de Arantzazu. Después se dirigen a la iglesia parroquial a dar gracias al Señor. Al salir de ella se sirve vino por última vez y se da por terminada la romería.

Los gastos de manutención de los romeros y de su hospedaje en Arantzazu son a cuenta del erario municipal.

### **San Juan**

Al anochecer de la víspera de San Juan es costumbre encender hogueras en la proximidades de los caseríos. Los niños, formando co-



hacen una merienda que siempre deja buen recuerdo. Después de ella, bailan una *dantzakoka* los más ancianos, y se retiran al *Angelus*.

También los niños participan del vino de la plaza; pero sólo en la medida que les permita su Maestro que suele estar allí presente. Para eso lleva cada uno un panecillo de forma de rosca que sólo para este acto hacen en las panaderías.

JOSÉ ANT.º DE GORROCHATÉGUI.

## ELORRIO

### Jueves Santo

*Aingeru zuriyak.*(=Angeles blancos)

En la procesión de la tarde de Jueves Santo, suelen ir ocho o diez jovencitos, a los que el pueblo llama «Aingeru zuriyak».

El traje que llevan es el siguiente: sotana negra y un roquete blanco; en la mano un crucifijo.

Suelen ir junto a los pasos de la Oración del Huerto, del Ecce Homo y de San Juan Evangelista.

Durante el trayecto cantan, alternando, las estrofas siguientes:



*Geure Jesus biotzekua  
Faungoikuaren semia  
Pekataria libretiaten  
Ebaden desenjentia.*

Nuestro Jesús del corazón,  
Hijo de Dios,  
Descendiente de Eva  
Por librar al pecador.